

Inhalt

	English summary	
	Vorbemerkung	1
1	Einleitung	2
2	Zur Syntax lokaler Präpositionalphrasen	7
2.1	Allgemeine syntaktische Merkmale	7
2.2	Distributionelle Konzepte	10
2.3	Dependenz-(Verb-)Grammatik	11
2.4	Präpositionalphrasen in der generativen Grammatik (REST)	19
2.5	Universelle tiefenstrukturelle Kasus	26
2.6	Vergleichendes Resümee	28
3	Semantische Analysen	31
3.1	Synsemantika - Autosemantika	31
3.2	Distributionell-kombinatorische Verfahren	32
3.3	Komponentielle Konzepte	38
3.3.1	Bartels hierarchischer Ansatz	38
3.3.2	Schröders raumbezogener Ansatz	44
3.4	Abstrakte Bedeutungsanalyse der Präpositionen	45
3.5	Kasus und Präpositionssemantik	51
3.5.1	Semantische Kasusexplication	53
3.5.2	Suchbereiche und Kasuzuordnung	57
3.5.3	Vergleichendes Resümee der beiden Konzepte	59
3.6	Prototypensemantik	60
3.6.1	Allgemeine Grundzüge der Prototypentheorie	61
3.6.2	Herskovits' lokales Prototypenmodell	61
3.7	Lokalistisch-topologischer Ansatz	66
3.8	Topologisch-funktionale Modelle	71
3.8.1	Gebietskonstituierende Prozesse	72
3.8.2	Topologisches Konzept und Präpositionssemantik	74
3.8.3	Pragmatische Toleranzbedingungen, funktionale Umdeutung	78
3.9	'Deixis'-Präpositionen	82

4	Die lokal relationierende Prozedur	88
4.1	Grundzüge des Beschreibungsmodells	88
4.2	Die relationierende Prozedur	91
4.3	Klassifizierung der Bezugsgrößen	94
4.4	Komplexe Relationen	102
4.5	Syntaktische Aspekte der lokal relationierenden Prozedur	108
4.5.1	Grundstruktur	109
4.5.2	Nachstellung von LO	110
4.5.3	Aufspaltung von BO	111
4.5.4	Attributiv eingeschobene PP	112
4.6	Zum Sprachvergleich Deutsch - Türkisch	114
4.6.1	Die lokal relationierende Prozedur im Türkischen	115
4.6.2	Sprachvergleichende Untersuchungen Deutsch - Türkisch	118
5	Exkurs zur Verbsemantik	122
5.1	Syntaktische Verbklassifikationen	123
5.2	Semantische Verbklassifikationen	124
5.3	Universalgrammatische Verbanalysen	129
5.4	Die Bewegungsverben <i>gehen</i> , <i>kommen</i> und <i>fahren</i>	130
5.5	Fazit Verbbeschreibungen	134
6	Das Analyseverfahren	135
6.1	Analyseziele	135
6.2	Präpositionen im Zweitspracherwerb	136
6.3	Datenbasis der vorliegenden Untersuchung	142
6.4	Analyseschritte	144
6.4.1	Normierungs- und Filterungsprozesse	144
6.4.2	Erfassung schriftlicher Äußerungen	148
6.4.3	Erfassung mündlicher Äußerungen	149
6.5	Bestimmung syntaktischer Einheiten	150
6.5.1	Segmentierungskriterien	151
6.5.2	Probleme bei der Einheitenbildung	152
7	Aufgabenstellung und Textstruktur	155
7.1	Die Aufgabenstellung	155
7.2	Die Struktur der Bildvorlage	159
7.2.1	Die äußere Sachverhaltsstruktur	159
7.2.2	Die funktionale Handlungsstruktur	160
7.3	Exemplarische Fallanalysen	162

7.3.1	Orientierung an Einzelbildern	162
7.3.2	Konzipierung eines Handlungsgeschehens	163
7.3.3	Reduktionsverfahren	164
7.4	Versprachlichungsverfahren	165
7.4.1	Individualisierung	166
7.4.2	Expansion	167
7.4.3	Exkursion	168
7.4.4	Komprimierung	169
7.4.5	Auslassung	169
7.4.6	Modalisierung	170
7.4.7	Spannungserzeugung	171
7.4.8	Märchenform	171
7.4.9	Bildbeschreibung	172
8	Profilanalyse: Anwendung und Probleme	173
8.1	Grundkonzept der Profilanalyse	173
8.2	Diskussion der Profilanalyse	176
8.2.1	Analysevollständigkeit und Restkategorien	176
8.2.2	Monostrukturelle Kodierung	178
8.2.3	Äußerungsfragmentarisierung	179
8.2.4	Isolierung von Äußerungen aus dem Planungszusammenhang	181
8.2.5	Koordination	183
8.2.6	Eingeschobene Äußerungen	184
8.3	Anwendungsprobleme	185
8.3.1	Das Evidenzproblem	186
8.3.2	Äußerungen im Nachfeld	186
8.3.3	Begrenzte Wortstellungsmuster	187
8.4	Zwischenbilanz	188
8.5	Ergebnisse der Profilanalyse	190
9	Verwendung der lokal relationierenden Prozedur	195
9.1	Globale Verwendungsfrequenzen	195
9.1.1	Verwendung der LO und BO	196
9.1.2	Vergleich der Verwendungen von LO und BO	198
9.1.3	Verwendung lokaler Präpositionen	201
9.1.4	Verwendung der Verben	204
9.2	Integrierte Detailanalyse ausgewählter Bezugsobjekte	207
9.2.1	<i>Berg</i> als Bezugsobjekt	208
9.2.2	<i>Straße</i> als Bezugsobjekt	212
9.2.3	<i>(Straßen-)Seite</i> als Bezugsobjekt	215

9.2.4	<i>Jugendherberge</i> als Bezugsobjekt	220
9.3	Ausgewählte Verben	228
9.3.1	Das Bewegungsverb <i>fahren</i>	228
9.3.2	Das Bewegungsverb <i>gehen</i>	233
9.3.3	Das Bewegungsverb <i>kommen</i>	237
9.3.4	Transportverben	240
9.4	Integrative und sprachkontrastive Analysen	245
9.4.1	Ziel- vs. wegbezogene Verbalisierung	245
9.4.2	Kasuswahl bei Bewegungsverben	249
9.4.3	Präfixverben und relationierende Prozedur	253
10	Ausblick	258
	Anhang	262
	Verzeichnis der Schüler	
	Bildvorlage	
	Kopien ausgewählter Schülertexte	
	Beispieltexte	
	Literaturverzeichnis	271
	Personenregister	287